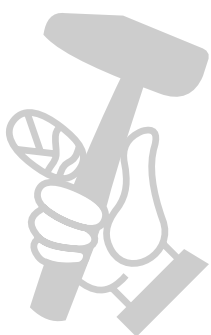


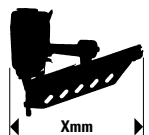


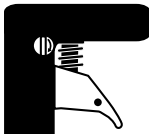

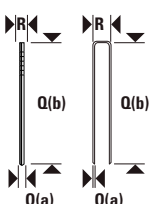
# DEWALT®

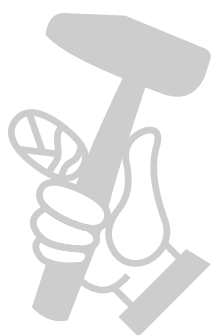
МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОР  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)

**DPS8016-XJ**  
**DPN2330-XJ**

		DPS8016-XJ	DPN2330-XJ
	A	221 mm	230 mm
	B	150 mm	198 mm
	C	40 mm	41 mm
	D	0.81 kg	0.98 kg
	E	68.4 dB / 4 dB	68.1 dB / 4 dB
	F	75.8 dB / 4 dB	81.1 dB / 4 dB
	G	62.80 dB / 4 dB	78.9 dB / 4 dB
	H	<2.50 / 1.25 m/s <sup>2</sup>	<2.50 / 1.25 m/s <sup>2</sup>
	I	8.4 Bar	7 Bar
	J	4.9 Bar	4.9 Bar
	K	0.017 l	0.52 l
	L(a)	3	3
	L(b)	1	1
	M	DeWALT Pneumatic Tool Oil	
	N	DeWALT Pneumatic Tool Winter Oil	
	O	DeWALT Oring Lubricant	
	P	DST80	DNBHL23
	Q(a)	0.63 x 0.90 mm	0.6 mm
	Q(b)	4 - 16 mm	10-30 mm
	R	12.8 mm	0.6 mm
	S	139	200

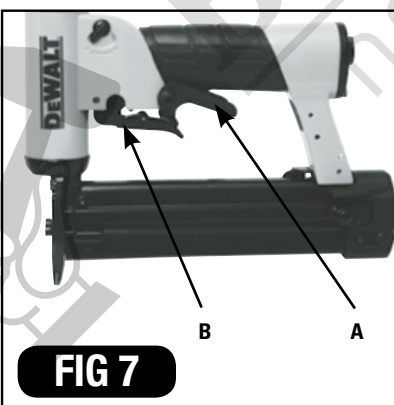
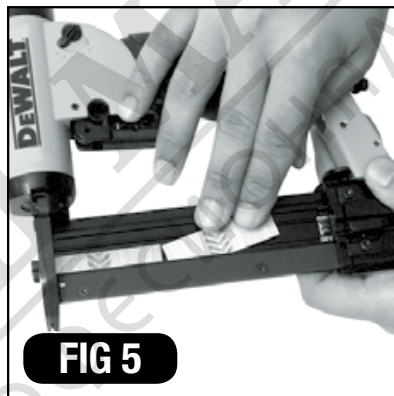
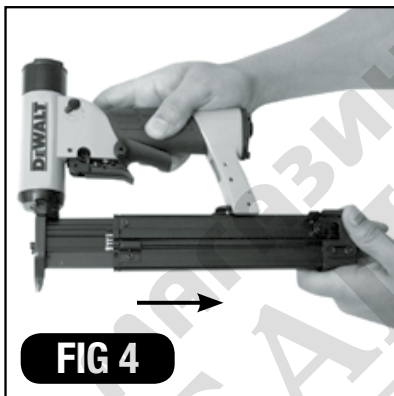
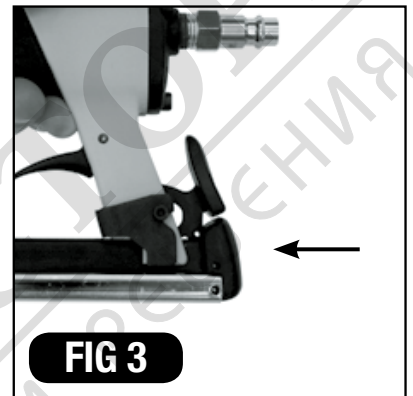
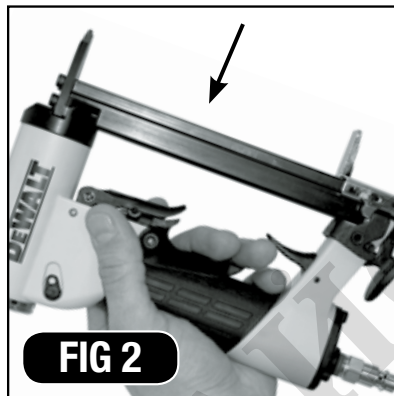
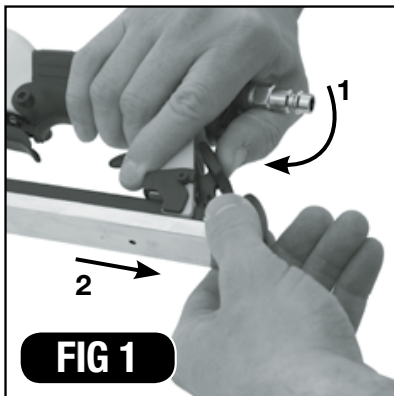


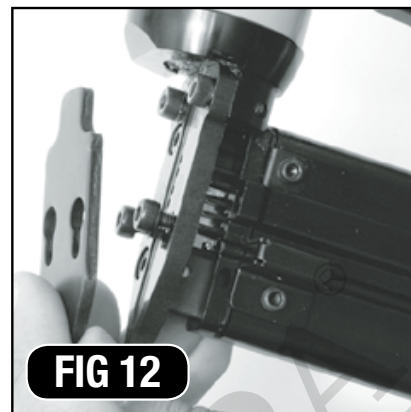
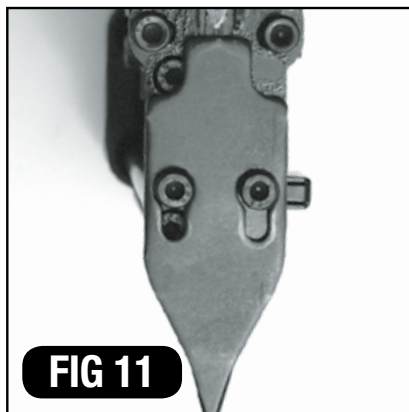
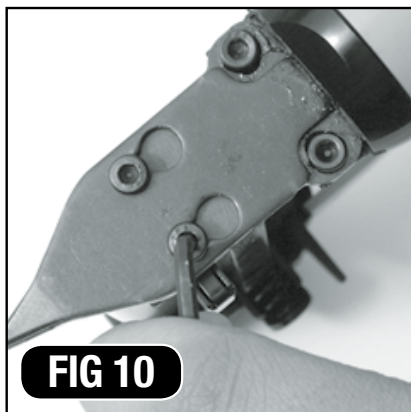
	GB	FR	DE	NL
A	Length	Longueur	Länge	Lengte
B	Height	Hauteur	Höhe	Hoogte
C	Width	Largeur	Breite	Breedte
D	Weight	Poids	Gewicht	Gewicht
E	Noise $L_{pA}$ 1s, d / $K_{pA}$	Niveau de bruit $L_{pA}$ 1s, d / $K_{pA}$	Geräuschpegel $L_{pA}$ 1s, d / $K_{pA}$	Geluid $L_{pA}$ 1s, d / $K_{pA}$
F	Noise $L_{wA}$ 1s, d / $K_{wA}$	Niveau de bruit $L_{wA}$ 1s, d / $K_{wA}$	Geräuschpegel $L_{wA}$ 1s, d / $K_{wA}$	Geluid $L_{wA}$ 1s, d / $K_{wA}$
G	Noise $L_{pA}$ 1s, 1m / $K_{pA}$	Niveau de bruit $L_{pA}$ 1s, 1m / $K_{pA}$	Geräuschpegel $L_{pA}$ 1s, 1m / $K_{pA}$	Geluid $L_{pA}$ 1s, 1m / $K_{pA}$
H	Vibration / Uncertainty	Vibration / incertitude	Vibration / Unsicherheit	Trilling / Onzekerheid
I	P max Bar	Pression max bars	Höchstdruck, Bar	Werkdruk max Bar
J	P min Bar	Pression min bars	Minstdruck, Bar	Werkdruk min Bar
K	Air consumption per shot @ 5.6 Bar	Consommation au coup à 5,6 Bar	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck von 5,6 Bar	Luchtverbruik per schot @ 5.6 Bar
L(a)	Actuation type	Type de déclenchement	Aktivierungsart	Type bediening
L(b)	Safety yoke type	Palpeur de sécurité	Typ Auslösesicherung	Veiligheidsvergrendeling
M	Summer lubricant	Lubrifiant d'été	Schmiermittel, Sommer	Zomer smering
N	Winter lubricant	Lubrifiant d'hiver	Schmiermittel, Winter	Winter smering
O	O-ring lubricant	Lubrifiant de joints toriques	O-Ring Schmiermittel	O-ring smering
P	Fastener Name	Désignation de la fixation	Werkzeugbezeichnung	Type apparaat
Q	Dimensions	Dimensions	Maße, mm	Afmetingen
R	Head/crown	Tête/couronne	Kopf/ Oberteil	Kop/Kroon
S	Magazine capacity	Capacité du chargeur	Kapazität des Magazins	Magazijn capaciteit

	DK	FI	GR	IT
A	Længde	Pituus	Μήκος	Lunghezza
B	Højde	Korkeus	ψος	Altezza
C	Bredde	Leveys	Πλάτος	Larghezza
D	Vægt kg.	Paino kg	Βάρος	Peso
E	Støj $L_{pA}$ 1s, d / $K_{pA}$	Melu $L_{pA}$ 1s, d / $K_{pA}$	Στάθμη θορύβου $L_{pA}$ 1s, d / $K_{pA}$	Rumorosità $L_{pA}$ 1s, d / $K_{pA}$
F	Støj $L_{wA}$ 1s, d / $K_{wA}$	Melu $L_{wA}$ 1s, d / $K_{wA}$	Στάθμη θορύβου $L_{wA}$ 1s, d / $K_{wA}$	Rumorosità $L_{wA}$ 1s, d / $K_{wA}$
G	Støj $L_{pA}$ 1s, 1m / $K_{pA}$	Melu $L_{pA}$ 1s, 1m / $K_{pA}$	Στάθμη θορύβου $L_{pA}$ 1s, 1m / $K_{pA}$	Rumorosità $L_{pA}$ 1s, 1m / $K_{pA}$
H	Vibration / uvished	Tärinä / epävarmuus	Δόνηση / Αβεβαιότητα	Vibrazione / incertezza
I	P max. bar	P max Bar	Μέγιστη πίεση	P max Bar
J	P min. bar	P min Bar	Ελάχιστη πίεση	P min Bar
K	Luftforbrug pr. skud ved 5,6 bar	Ilman kulutus per laukaisu @ 5.6 Bar	Κατανάλωση αέρα ανά βολή στα 5,6 Bar	Consumo aria per fissaggio @ 5.6 Bar
L(a)	Aktiveringstype	Aktivoimistyyppi	Είδος ενεργοποίησης	Tipo di attuazione
L(b)	Sikkerhedsgaffeltype	Kärkivarmistin	Είδος ζυγού ασφαλείας	Tipo di dispositivo di sicurezza
M	Sommersmøremiddel	Kesä voiteluaine	Θερινό λιπαντικό	Lubrificante estivo
N	Vintersmøremiddel	Talvi voiteluaine	Χειμερινό λιπαντικό	Lubrificante invernale
O	Smøremiddel til O-ring	O-renkaan voiteluaine	Λιπαντικό τσιμούχας	Lubrificante per O-rings
P	Klammnavn	Naulain tyyppi	Ονομασία συνδετήρα	Nome fissaggio
Q	Mål	Naulan koko	Διαστάσεις	Dimensioni
R	Hoved/krone	Kanta/Kruunu	Κεφαλή/κορώνα	Testa/cavallo
S	Magasinkapacitet	Lippaan tilavuus	Χωρητικότητα γεμιστήρα	Capacità magazzino

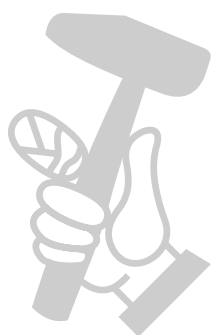
	NO	PT	ES	SE
A	Lengde	Comprimento	Largo	Längd
B	Høyde	Altura	Alto	Höjd
C	Bredde	Largura	Ancho	Bredd
D	Vekt	Peso	Peso	Vikt Kg.
E	Lydnivå $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Ruído $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Ruido $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Ljudnivå $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$
F	Lydnivå $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Ruído $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Ruido $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Ljudnivå $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$
G	Lydnivå $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Ruído $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Ruido $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Ljudnivå $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$
H	Vibrasjoner / usikkerhet	Vibração / Incerteza	Vibración/ Incertidumbre	Vibration / osäkerhet
I	Luftrykk max Bar	Pressão máx. Bar	P max Bar	Luftryck max Bar
J	Luftrykk min Bar	Pressão mín. Bar	P min Bar	Luftryck min Bar
K	Luft forbruk per skudd @ 5.6 Bar	Consumo de ar por golpe @ 5.6 Bar	Consumo aire disparo @ 5.6 Bar	Luftförbrukning per avfyrning @ 5.6 Bar
L(a)	Avtrekksmekanisme	Tipo de disparo	Tipo de activación	Utlösningstyp
L(b)	Type sikkerhetsguide	Tipo apalpador de segurança	Tipo de seguro palpador	Säkerhetsutlösningstyp
M	Smøreolje for verktøy (Sommer)	Lubrificante para verão	Lubricante de verano	Sommarsmjörning
N	Smøreolje for verktøy (Vinter)	Lubrificante para inverno	Lubricante de invierno	Vintersmjörning
O	Smøreolje for O- ringer	Lubrificante para anéis	Lubricante O-ring	O-ringssmjörning
P	Spiker Navn	Nome do Fixador	Nombre del consumible	Maskinnamn
Q	Dimensjon	Dimensões	Dimensiones	Dimensjoner
R	Hode/ Krone	Coroa	Cabeza/corona	Ryggbredd
S	Magasin kapasitet	Capacidade do magazine	Capacidad cargador	Magasinskapacitet

	PL	CZ	SK	HU	RO
A	Długość	Délka	Dĺžka	Hosszúság	Lungime
B	Wysokość	Výška	Výška	Magasság	Înălțime
C	Szerokość	Šířka	Hĺbka	Szélesség	Lățime
D	Waga	Hmotnost kg	Hmotnosť	Súly Kg.	Greutate
E	Halas $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Hladina hluku $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Hlučnosť $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Zaj $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Zgomot $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$
F	Halas $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Hladina hluku $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Hlučnosť $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Zaj $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Zgomot $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$
G	Halas $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Hladina hluku $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Hlučnosť $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Zaj $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Zgomot $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$
H	Drgania / nieokreśloność	Vibrace / proměnlivost	Vibrácie / neistota	Rezgés / bizonytalanság	Vibrații / incertitudine
I	P max bar	P max bar	P max Bar	P max Bar	P max, bar
J	P min bar	P min bar	P min Bar	P min Bar	P min, bar
K	Zuzycie powietrza na strzał @ 5,6 Bar	Spotřeba vzduchu na dávku při 5,6 barech	Spotřeba vzduchu na úkon 1 @ 5.6 Bar	Levegőfelhasználás / löket @ 5.6 Bar	Consum de aer pe bătaie la 5,6 bar
L(a)	Tryb pracy	Typ aktivace	Druh aktivácie	Aktiválási típus	Tipul activării
L(b)	Rodzaj widelca bezpieczeństwa	Typ bezpečnostní narážky	Druh bezpečnostného spínača	Biztonsági kioldófejes típus	Tip bridă de siguranță
M	Olej letni	Letní mazivo	Letné mazadlo	Nyári kenőanyag	Lubrifiant de vară
N	Olej zimowy	Zimní mazivo	Zimné mazadlo	Téli kenőanyag	Lubrifiant de iarnă
O	Smar do O-ringów	Mazivo těsnícího kroužku	Mazadlo – kruh v tvare písmena O	Tömítőgyűrű kenése	Lubrifiant oring
P	Nazwa stosowanego łącznika	Název upínadla	Meno zošivačky	A kötőelem neve	Denumirea elementului de fixare
Q	Wymiary łączników	Rozměry	Dimenzie	Méreték	Dimensiuni
R	Szerokość łącznika	Hlava/korunka	Hlavica/vrchol	Fej / korona	Cap/coroană
S	Pojemność magazynka	Kapacita zásobníku	Kapacita zásobníka	A tár kapacitása	Capacitate magazine





МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОР  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



# PNEUMATIC PINNER & STAPLER - DPN2330-XJ, DPS8016-XJ

## Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

## Safety instructions

**⚠ IMPORTANT READ CAREFULLY:** It is important that all operators read and understand all sections of this Tool Technical Data manual and the separate Safety and Operating Instruction Manual which come with this tool. Failure to do so could result in you or others in the working area becoming seriously injured.

**⚠ WARNING!** Eye protection in accordance with 89/686/EEC, and with equal or greater grade than defined in EN166 should be used. However all aspects of operators work, environment and other type/s of machinery being used, should also be considered when selecting any personal protection equipment.

**Note:** Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

**⚠ WARNING!** To prevent accidental injuries:

- Never place a hand or any other part of the body in fastener discharge area of tool while the air supply is connected.
- Never point the tool at self or at anyone else.
- Never engage in horseplay.
- Never pull the trigger unless the nose is directed towards the work.
- Always handle the tool with care.
- Use the DeWALT tool only for the purpose for which it was designed, such as: the finishing around doors, windows and edging; draw bottoms, cabinet backs and cabinet making; picture framing and furniture trim. These tools should not be used for anything other than wood to wood applications.
- These tools should not be used for anything other than wood to wood applications.
- Do not pull the trigger or depress the trip mechanism whilst loading the tool.
- To prevent accidental actuation and possible injury, always disconnect air supply.
  1. Before making adjustments.
  2. When servicing the tool.
  3. When clearing a jam.
  4. When tool is not in use.
  5. When moving to a different work area, as accidental

actuation may occur, possibly causing injury.

6. During maintenance and cleaning

- Read the additional Safety & Operating instructions booklet before using tool.
- The operation of this tool can cause sparks and act as a source of ignition for flammable fuels and gases.

**⚠ IMPORTANT! Tool Operation:**

- To identify the operation type of your model, check the ID label affixed to the tool/ rear of this manual and the corresponding table row L for that model. Read the corresponding section in the Safety & Operating instructions for information of each trip type.

**Note:** Use only fasteners recommended by DeWALT for use in DeWALT tools or nails which meet DeWALT specifications.

## Operating instructions

### LOADING THE TOOL

**⚠ Warning:** When loading the tool 1) Never place a hand or any part of the body in fastener discharge area of the tool; 2) Never point the tool at self or anyone else; 3) Do not pull the trigger or depress the safety yoke as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

#### DPS8016-XJ

1. Turn tool sideways with discharge area pointed away from yourself and others. Depress the quick release latch inside the tool frame or the latch on the rear of the main frame. Slide rail to rear. (Fig 1)
2. Drop staple stick into magazine. (Fig 2)
3. Push rail forward until the latch closes. The tool is now ready for use. (Fig 3)

#### DPN2330-XJ

1. Depress magazine release button and pull back magazine. (Fig. 4)
2. With magazine fully open, insert fasteners. Points must be against bottom of magazine. (Fig. 5)
3. Push magazine forward. Continue pushing until latch is engaged. (Fig. 6)

## TOOL OPERATION

The trigger operated tool is operated by first actuating the trigger under the handgrip (Fig. 7A), followed by actuating the trigger under the valve, as shown (Fig. 7B). The Tool will actuate each time the trigger under the valve is actuated until the trigger under the hand grip is released.

For more information, refer to the relevant section in the Safety and Operating Instructions Manual supplied with this tool.

### TOOL OPERATION CHECK

**⚠ Warning:** Remove all fasteners from tool before performing tool operation check.

- A. With finger off the trigger, hold the tool with a firm grip on the handle.
- B. Place the nose of the tool against the work surface.
- C. Raise the secondary trigger device.
- D. Pull the trigger to cycle the tool. Release the trigger and cycle is complete.

**⚠ Warning:** With the secondary trigger device raised, the tool will cycle each time the trigger is pulled!

### ADDITIONAL WARNINGS:

**⚠ Warning:** The secondary trigger device should be checked periodically, to ensure it is operating correctly.

While following the above tool operation check notes, release the secondary safety trigger and the operating trigger simultaneously, this should automatically lockout the operating trigger, preventing the tool from being actuated.

The tool should only then operate again when the secondary trigger device is raised and the operating trigger is depressed.

## POWER ADJUSTMENT

These tools include a power adjustment for changing fastener penetration in different materials.

For maximum power: rotate valve anticlockwise as far as possible. (Fig. 8)

To reduce power: rotate valve clockwise for up to 30% reduction. (Fig. 9)

## JAM CLEARANCE (DPN2330-XJ)

**⚠ Warning!** Always disconnect the air before clearing a jammed fastener.

1. Disconnect the air supply from the tool.
2. Release the magazine and pull it back to stop pin feeding.
3. Loosen the two screws as shown in (Fig. 10) by one full turn.
4. Slide cover down until the two large clearance holes line up with the two screw heads as shown in (Fig. 11).
5. Pull the cover away from nose as shown in (Fig. 12).
6. Remove the jammed fastener.
7. Re-install cover, slide it up, tighten the two screws and close magazine.
8. Reconnect air hose.

